

**Kontakt / Contact / التماس ما / للتواصل :**

E-Mail :1- mdna198484@gmail.com

2- nirvana.me@windowslive.com

Kandidaten/Candidates	المرشحون
1- Mohammad Khair Khalifeh	1- محمد خير خليفة
2- Marwan Shalabi	2- مروان شلبي
3- Marziyeh Azadi	3- مرضية آزادي

Wir brauchen Ihre Unterstützung und Ihre starke Stimme .

Gehen Sie bitte wählen!

18. Juni 2017 (8:00 bis 18:00 Uhr)

نحن بحاجة إلى دعمكم وصوتكم القوي .

من فضلك بادر للتصويت (18 حزيران 2017 من الساعة 8 إلى الساعة 6 مساء)

We need your support and a strong voice .

Please go to elect !(18 June2017/8:00 until 18:00/)

ما برای رسیدن به این اهداف خود به پشتیبانی و رای شما نیازمندیم

ما منتظر رای شما هستیم ( 18 یونی 2017 از ساعت 8 تا 18 رای خود را وارد کنید )

**Hier können Sie wählen:**

**Grono/Weststadt:** Geschwister-Scholl-Gesamtschule,

Kurt-Huber-Weg 1-5

**Weende:** Neue IGS Weende, Theodor- Heuss-Str.25

**Innenstadt/Geismar:**Neues Rathaus, Hiroshimaplatz 1-4



# INSA Gruppe

**Wer sein Ziel kennt, findet den Weg**

**من يعرف هدفه , سيجد طريقه**

**Who knows his goal, finds the way**

**کسی که هدف خود را میداند راه خود را بهتر پیدا میکند**



## InSA Gruppe (Wer sind wir?)

Wir sind eine Gruppe aus verschiedenen Ländern und lernen gemeinsam im Kurs (Fachkraft für interkulturelle soziale Arbeit – InSA -) Wir haben verschiedene berufliche Hintergründe.

Wir können:

- 1- von Arabisch, Kurdisch, Persisch, Türkisch, Englisch, Polnisch, übersetzen.
- 2- zwischen den Geflüchteten und den deutschen Institutionen vermitteln.
- 3- individuelle Orientierung geben.
- 4- die kulturelle Bedeutung der Übersetzung erklären.

### مجموعة إنزا (من نحن؟)

نحن مجموعة من بلدان مختلفة ونتعلم سوياً في دورة مختصة بالعمل الثقافي الاجتماعي . لدينا خلفيات مهنية متعددة . بإمكاننا:

- 1- الترجمة للغات مختلفة (عربي, كردي, فارسي, تركي, انجليزي, بولندي)
- 2- التوسط بين اللاجئين والمؤسسات الألمانية.
- 3- تقديم التوجيه الفردي.
- 4- توضيح أهمية الترجمة الثقافية.

## InSA Group (Who are we?)

We are a group from different countries and learn together in a course (Specialist for intercultural social work) We have different professional background.

We can:

- 1- translate to different languages (Arabic, Kurdish, Persian, Turkish, English, Polish)
- 2- mediate between the refugees and the German institutions.
- 3- provide individual orientation.
- 4- explain the cultural meaning of the translation.

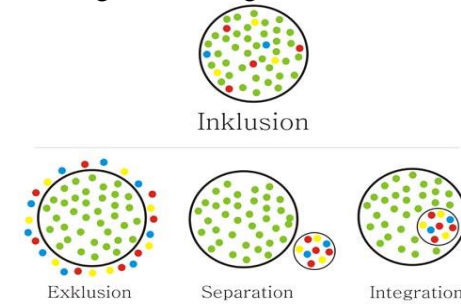
### مجموعة اينزا (ما كه هستيم)

ما در گروه اجتماعی فرهنگی اینزا از کشورهای مختلف هستیم و آموزش دیده در دوره تخصص کارهای اجتماعی فرهنگی .

- 1- ما میتوانیم به چند زبان مختلف عربی, فارسی, کوردی, انگلیسی, ترکی به آلمانی ترجمه کنیم.
- 2- میانجیگری بین نهادهای پناهندگان, پناهجویان و آلمان.
- 3- اهمیت فرهنگی را ترجمه و توضیح دهیم .

## Unsere Ziele:

Inklusion ist die beste Lösung für alle Migranten/innen :



Wir setzen uns dafür ein, dass :

- Fachkräfte, die Rat und Hilfe für Geflüchtete anbieten, anerkannt und bezahlt werden.
- in Schulen muttersprachlicher Unterricht angeboten wird.
- es besondere Angebote für Frauen gibt ( Schwimmen, Fahrradfahren,.. usw)

### أهدافنا:

الشمولية والاحتواء هي الحل الأمثل لجميع المهاجرين والمهاجرات.

نحن ملتزمون بالعمل من أجل:

- 1- مساعدتكم كمختصين بإعطاء النصيحة والمساعدة للاجئين و عملنا هذا معترف به ومدفوع مسبقاً.
- 2- توفير دورات بلغتكم الأم في المدارس .
- 3- توفير عروض خاصة للنساء ( السباحة , ركوب الدراجة , ... إلخ)

## Our goals:

Inclusion is the best solution for all migrants.

We are committed to work on:

- as specialist to give advice and help to the refugees and our work is confessed by and paid .
- offer them mother language courses in the schools.
- To afford special offers for women (swimming, biking,.. etc)

### هدفهای ما ز این مجموعه عبارتند از:

شمول بهترین راحل برای مهاجران است .

ما به شما اطمینان میدهیم که:

- 1- ما خومان را آماده میکنیم برای نیروی کار و فرهنگی کاملاً مجانی در اختیار پناهجویان به مشورت و کمک میبر دازیم.
- 2- در مدرسه زبان مادر برای درس دادن پیشنهاد میشود .
- 3- بخصوص برای خانمها آموزش شنا و دوچرخه سواری پیشنهاد داده میشود .